



Сказки  
в записях  
А. С. Пушкина  
и их варианты  
в фольклорных  
традициях  
Северо-Запада  
России

Министерство культуры Российской Федерации  
Санкт-Петербургская государственная консерватория  
имени Н. А. Римского-Корсакова  
Кафедра этномузыкологии  
Фольклорно-этнографический центр имени А. М. Мехнецова

# Сказки в записях А. С. Пушкина и их варианты в фольклорных традициях Северо-Запада России

(с экспедиционными материалами из фондов  
Фольклорно-этнографического центра имени А. М. Мехнецова  
Санкт-Петербургской государственной консерватории  
имени Н. А. Римского-Корсакова)

*Учебное пособие*

Составители:  
Т. Г. Иванова, Г. В. Лобкова

Санкт-Петербург  
2019

УДК 82` 282 (075.8)  
ББК 82.3 (2=411.2)-6  
С 42

С 42 Сказки в записях А. С. Пушкина и их варианты в фольклорных традициях Северо-Запада России (с экспедиционными материалами из фондов Фольклорно-этнографического центра имени А. М. Мехнецова Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова). К 220-летию со дня рождения А. С. Пушкина: учебное пособие / Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова; составители Т. Г. Иванова, Г. В. Лобкова; вступительная статья и комментарии Т. Г. Ивановой; редактор И. В. Светличная. – СПб.: Скифия-принт, 2019. – 204 с., ил., CD.

ISBN978-5-98620-390-4

*Рецензенты:*

кандидат искусствоведения, доцент В. В. ГОРЯЧИХ  
кандидат искусствоведения Е. С. РЕДЬКОВА  
кандидат филологических наук С. А. ЖАДОВСКАЯ

В учебном пособии представлены записи народных сказок, сделанные А. С. Пушкиным в конце 1824 — начале 1825 года в сельце Михайловском Псковской губернии, и фольклорный контекст этого материала — сказки, записанные в Северо-Западном регионе России в XIX–XX веках. Тексты взяты из различных публикаций и из экспедиционных коллекций Фольклорно-этнографического центра имени А. М. Мехнецова Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова (записи 1980–2000-х годов). Материалы наглядно демонстрируют вариативную природу русской сказочной традиции и укорененность в ней сюжетов сказок и быличек, записанных А. С. Пушкиным и нашедших отражение в его литературных произведениях. Избранные экспедиционные звукозаписи прилагаются на компакт-диске, что позволяет представить интонационное богатство живой речи замечательных народных сказителей. В издании приводится факсимильная копия рукописи А. С. Пушкина с записями народных сказок и песен.

Во вступительной статье Т. Г. Ивановой дается оценка пушкинского автографа (конспект по памяти, сделанный одновременно для всех сказок); представлена Арина Родионовна как сказочница; затрагивается вопрос о регионе, традицию которого отражают пушкинские записи. В статье приводится характеристика литературных сказок А. С. Пушкина и раскрывается проблема их возможных источников.

Учебное пособие предназначено для преподавателей и студентов организаций высшего образования по направлениям подготовки и специальностям в сфере гуманитарных наук, искусства и культуры, а также для всех интересующихся изучением русского фольклора.

Печатается по решению Редакционно-издательского совета  
Санкт-Петербургской государственной консерватории  
имени Н. А. Римского-Корсакова

В оформлении издания использованы рисунки А. С. Пушкина  
в обработке художника С. Н. Матвеева

© Иванова Т. Г., Лобкова Г. В., 2019  
© Санкт-Петербургская государственная  
консерватория имени Н. А. Римского-  
Корсакова, 2019

ISBN 978-5-98620-390-4

## СОДЕРЖАНИЕ

Т. Г. Иванова. Народные сказки в записях А. С. Пушкина  
и его литературные сказки . . . . . 4

Народные сказки. Автограф А. С. Пушкина (факсимиле) . . . . . 49

### Сюжет «Чудесные дети» (СУС 707)

Пушкинский литературный вариант:

«Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре  
князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди»

1. Некоторый Царь задумал жениться (запись А. С. Пушкина) . . . . . 66
2. Злая свекровь . . . . . 68
3. Царь Салтан . . . . . 68
4. Каровушка-бялоношка . . . . . 70
5. Мать с сыном в бочке спустили в Свирь . . . . . 81
6. Мать с сыном-богатырём в бочке в море бросили . . . . . 84

### Сюжет «Чудесное бегство» (СУС 313А, В, С)

7. Некоторый царь ехал на войну (запись А. С. Пушкина) . . . . . 90
8. Водяной и его дочь . . . . . 92
9. Царь-охотник . . . . . 93
10. Про Морского Кота . . . . . 99
11. Отдай того, кого дома не знаешь . . . . . 99

Сюжеты «Иван медвежье ушко» (СУС 650),  
«Угроза морщить озеро веревкой» (СУС 1045),  
«Кто понесет лошадь» (СУС 1082),  
«Состязание в беге» (СУС 1072) и др.  
Пушкинский литературный вариант:  
«Сказка о попе и о работнике его Балде»

12. Поп поехал искать работника (запись А. С. Пушкина) . . . . . 104
13. Поп и работник . . . . . 105
14. Ванюшка и черти . . . . . 108
15. Ванюшка и черти . . . . . 109
16. Солдат Иван и черти . . . . . 110

### Сюжет «Смерть Кашея в яйце» (СУС 302<sub>1</sub>)

17. Царь Кашей безсмертный (запись А. С. Пушкина) . . . . . 114
18. Про Кашея . . . . . 114

### Сюжет «Царь Соломон и его неверная жена» (СУС 920)

19. Слепой Царь не веровал своей жене (запись А. С. Пушкина) . . . 118
20. Сказание о царе Соломоне . . . . . 119

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 21. Царь Соломон ..... | 122 |
| 22. Сарока .....       | 128 |

**Сюжет «Волшебное зеркальце (Мертвая царевна)» (СУС 709)**

Пушкинский литературный вариант:

«Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях»

|   |     |
|---|-----|
| 23. Царевна заблудилась в лесу (запись А. С. Пушкина) ..... | 138 |
| 24. Самоглядное зеркало .....                               | 138 |
| 25. Сказка о мёртвой красавице .....                        | 141 |

**Сюжет «Жених-разбойник» (СУС 955)**

Пушкинский литературный вариант:

«Жених»

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 26. Жених-разбойник ..... | 144 |
| 27. Жених-разбойник ..... | 145 |
| 28. Про разбойников ..... | 146 |
| 29. Настя Авсяница .....  | 147 |

**Сюжет «Коток золотой лобок (золотая рыбка, чудесное дерево)» (СУС 555)**

Пушкинский литературный вариант:

«Сказка о рыбаке и рыбке»

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 30. Мужик пришёл берёзу сечь ..... | 151 |
| 31. Сказка о рыбаке и рыбке .....  | 151 |
| 32. О рыбаке и рыбке .....         | 152 |
| 33. Колоколошны подолы .....       | 153 |

**Сюжет «Парень женится на проклятой девушке»**

(Айвазян — Померанцева VII 3, Зиновьев VII 3) и др.

|   |     |
|---|-----|
| 34. О святках молодёжь люди играют игрища<br>(запись А. С. Пушкина) .....                     | 154 |
| 35. Парень женился на проклятой девушке. Вместо проклятого<br>ребёнка подкинули полешко ..... | 154 |
| 36. Парень женился на проклятой девушке .....   | 156 |
| 37. Проклятая девушка .....   | 157 |
| 38. Проклятая невеста .....   | 160 |
| 39. О Тимофее .....   | 161 |
| 40. Нельзя проклинать .....   | 162 |

**Сюжет «Проклятого, живущего у чертей, спасает жена»**

(Айвазян — Померанцева VII 2),

или «Проклятый внук (сын)» (СУС \*813В) и др.

|   |     |
|---|-----|
| 41. В том-же роде. Жених пропадает 3 года<br>(запись А. С. Пушкина) ..... | 164 |
| 42. Недобрики (черти) увели скрипача к себе на гулянье .....              | 164 |
| 43. Гармонист на вечере у чертей .....                                    | 165 |

**Сюжет «Сила материнского (отцовского) проклятия»**

(Айвазян — Померанцева VII 4, Зиновьев VII 4),

или «Проклятая дочь» (СУС \*813А) и др.

|  |     |
|--|-----|
| 44. Мать разсердясь на сына (запись А. С. Пушкина) ..... | 166 |
| 45. Мать говорила. Девка у них в деревне была .....      | 166 |

|   |     |
|---|-----|
| 46. Шашки подхватили проклятую девочку,<br>только слышно крик ..... | 166 |
| 47. Как мальчика мать прокляла .....                                | 167 |

**Сюжет «Колдун портит свадьбу, шутит над ней»**

(Зиновьев ГП 6а). Сюжет «Совет птиц» (СУС 220)

Пушкинская литературная «Сказка о медведихе»

|   |     |
|---|-----|
| 48. Приворотили молодую жену медведицей ..... | 168 |
| 49. Птицы на море и звери .....               | 169 |

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Комментарии ..... | 173 |
|-------------------|-----|

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Список сокращений ..... | 197 |
|-------------------------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Содержание диска ..... | 198 |
|------------------------|-----|